

LP/H Lack LP/H Lack antibac LP/W Lack

LP/H lacquer LP/H lacquer antibac LP/W lacquer



Sicherheitshinweise / Safety regulations:

Für LP/H Lack / For LP/H lacquer:

DE: Enthält: Methyl-methacrylat, Propensäurederivate, Vinylester Resin
EN: Contains: Methyl methacrylate, Acrylic acid derivatives, Vinylester Resin

Für LP/W Lack / For LP/W lacquer:

DE: Enthält: Methyl-methacrylat, Tripropylenglykoldiacrylat
EN: Contains: Methyl methacrylate, Tripropylenglykoldiacrylat

H: 225 - 315 - 317 - 319 - 335 - 412

ES: Líquido y vapores muy inflamables. Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Provoca irritación ocular grave. Puede irritar las vías respiratorias. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

DA: Meget brandfarlig væske og damp. Forårsager hudirritation. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Forårsager alvorlig øjenirritation. Kan forårsage irritation af luftvejene. Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.

DE: Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung. Kann die Atemwege reizen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

EL: Υγρό και ατμοί πολύ εύφλεκτα. Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της αναπνευστικής οδού. Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.

EN: Highly flammable liquid and vapor. Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. Causes serious eye irritation. May cause respiratory irritation. Harmful to aquatic life with long lasting effects.

FR: Liquide et vapeurs très inflammables. Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut irriter les voies respiratoires. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

IT: Liquido e vapore facilmente infiammabili. Provoca irritazione cutanea. Può provocare una reazione allergica cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Può irritare le vie respiratorie. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

NL: Licht ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

PT: Líquido e vapor facilmente inflamáveis. Provoca irritação cutânea. Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. Provoca irritação ocular grave. Pode provocar irritação das vias respiratórias. Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

FI: Helposti syttyvä neste ja höyry. Ärsyttää ihoa. Voi aiheuttaa allergisen thoreaktion. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä. Haitallista vesieläille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

SV: Mycket brandfarlig vätska och ånga. Skadligt vid förtäring. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Orsakar allvarlig ögonirritation. Kan orsaka irritation i luftvägarna. Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer.

P: 280

ES: Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

DA: Bær beskyttelsehandsker/beskyttelsestøj/øjenskyttelse/ansigtsbeskyttelse.

DE: P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

EL: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο.

EN: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

FR: Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

IT: Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

NL: Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.

PT: Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.

FI: Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvonsuojainta.

SV: Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd.



ES: Peligro
DA: Advarsel
DE: Gefahr
EL: Κίνδυνος
EN: Danger
FR: Danger
IT: Pericolo
NL: Gevaar
PT: Perigo
FI: Vaara
SV: Fara

Sicherheitshinweise / Safety regulations:

Für LP/H Lack antibac / For LP/H lacquer antibac:

DE: Enthält: Methyl-methacrylat, Propensäurederivate, Vinylester Resin
EN: Contains: Methyl methacrylate, Acrylic acid derivatives, Vinylester Resin

H: 225 - 315 - 317 - 319 - 335 - 411

ES: Líquido y vapores muy inflamables. Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Provoca irritación ocular grave. Puede irritar las vías respiratorias.

DA: Meget brandfarlig væske og damp. Forårsager hudirritation. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Forårsager alvorlig øjenirritation. Kan forårsage irritation af luftvejene. Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.

DE: Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung. Kann die Atemwege reizen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

EL: Υγρό και ατμοί πολύ εύφλεκτα. Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της αναπνευστικής οδού. Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.

EN: Highly flammable liquid and vapor. Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. Causes serious eye irritation. May cause respiratory irritation. Toxic to aquatic life with long lasting effects.

FR: Liquide et vapeurs très inflammables. Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut irriter les voies respiratoires. Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

IT: Liquido e vapore facilmente infiammabili. Provoca irritazione cutanea. Può provocare una reazione allergica cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Può irritare le vie respiratorie. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

NL: Licht ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

PT: Líquido e vapor facilmente inflamáveis. Provoca irritação cutânea. Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. Provoca irritação ocular grave. Pode provocar irritação das vias respiratórias. Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

FI: Helposti syttyvä neste ja höyry. Ärsyttää ihoa. Voi aiheuttaa allergisen thoreaktion. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä. Myrkyllistä vesieläille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

SV: Mycket brandfarlig vätska och ånga. Skadligt vid förtäring. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Orsakar allvarlig ögonirritation. Kan orsaka irritation i luftvägarna. Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.

P: 280

ES: Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

DA: Bær beskyttelsehandsker/beskyttelsestøj/øjenskyttelse/ansigtsbeskyttelse.

DE: P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

EL: Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο.

EN: Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

FR: Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

IT: Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

NL: Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.

PT: Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.

FI: Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvonsuojainta.

SV: Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd.



ES: Peligro
DA: Advarsel
DE: Gefahr
EL: Κίνδυνος
EN: Danger
FR: Danger
IT: Pericolo
NL: Gevaar
PT: Perigo
FI: Vaara
SV: Fara



Bitte Produktinformation und Sicherheitsdatenblatt beachten.

Please follow the product information and the material safety data sheet.



0483



egger Otoplastik +
Labortechnik GmbH
Aybühlweg 59
87439 Kempten / Germany

egger

Allgemeine Produktinformation

LP/H Lack und LP/H Lack antibac:

Es können alle derzeit bekannten harten Otoplastik-Materialien auf Acrylbasis mit LP/H Lack und mit LP/H Lack antibac beschichtet werden.

Liefereinheiten:	20 ml Glasflasche mit Pinsel	REF 30603
LP/H Lack	50 ml Glasflasche mit Pinsel	REF 30600
	100 ml	REF 30601
	250 ml	REF 30602
	500 ml	REF 30605
	1000 ml	REF 30609
LP/H Lack antibac	50 ml Glasflasche mit Pinsel	REF 30621
	100 ml	REF 30622
	500 ml	REF 30624

LP/W Lack:

Derzeit können alle uns derzeit bekannten harten Otoplastik-Materialien auf Acrylbasis zur Verbesserung des Sitzes der Otoplastik mit LP/W Lack beschichtet werden.

Die Polymerisation dieser lichthärtenden Lacke kann in den egger-Lichtgeräten EL 1, EL 2, EL 3 und EL 4 sowie anderen Lichtgeräten durchgeführt werden.

Liefereinheiten:	20 ml Glasflasche mit Pinsel	REF 30703
	50 ml Glasflasche mit Pinsel	REF 30700
	100 ml	REF 30701
	250 ml	REF 30702

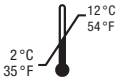
Lagerhinweise:

Das Material sollte kühl und trocken gelagert werden.

Behälter immer verschlossen halten. Vor Lichteinwirkung schützen.

Lagerfähigkeit bei korrekter Lagerung

siehe Haltbarkeitsdatum auf dem Produkt.



Handhabungshinweise:

- Behälter nach Gebrauch wieder gut verschließen.
- Während der Verwendung vor direkter Lichteinwirkung schützen.
- Der direkte Kontakt mit dem flüssigen Material ist zu vermeiden. Vor der Bearbeitung der Otoplastik und vor der Verwendung der Lacke sollten die Hände durch das Tragen geeigneter Handschuhe geschützt werden.
- Bei der Arbeit mit dem Produkt Schutzbrille tragen!
- Inhaltsstoffe von LP/H Lack, LP/H Lack antibac, LP/W Lack können bei entsprechend disponierten Personen allergische Reaktionen hervorrufen. In einem derartigen Fall ist von einer weiteren Anwendung des Produktes abzusehen.

Verarbeitungshinweise:

Die Verarbeitung der Lacke ist unter Beachtung des entsprechenden Sicherheitsdatenblattes nur von ausgebildetem Personal durchzuführen. Die Handhabung der Lacke muss unter einem Abzug geschehen. Die Hinweise zur Entsorgung sind dem Sicherheitsdatenblatt dieses Produktes zu entnehmen.

Verarbeitungsanleitung

1. Vorbereitung

Rauen Sie die Oberfläche der Otoplastik z.B. mit Korundpapier (Körnung 180) REF 40704 auf.

ACHTUNG: Um Übergänge zu vermeiden, sollten Sie immer die ganze Otoplastikoberfläche aufrauen und neu lackieren.

Fixieren Sie die Otoplastik auf einem Stück Nylonrohr REF 97100 (bei HdO-Otoplastiken) oder auf einem Stück Erkogum REF 30911 (bei IdO-Otoplastiken).

Um eine staub- und fettfreie Oberfläche zu erhalten, reinigen Sie diese mit Oberflächenreiniger REF 31600 ff.

2. Handhabung

Tragen Sie Lacke mit Lackierpinsel auf, oder tauchen Sie die Otoplastik und schütteln den Überschuss danach ab.

3. Aushärtung

Bei den LP/H Lacken ist nur eine Polymerisation notwendig (siehe Tabelle).

Beim LP/W Lack und Verwendung des egger EL 1 plus N₂ unter Schutzgas ist ebenfalls nur eine Polymerisation notwendig (siehe Tabelle).

Beim LP/W Lack ohne Verwendung von Schutzgas (bei der Polymerisation) ist eine Nachbehandlung der Oberfläche notwendig:

- Nach der Polymerisation wischen Sie die Oberfläche der Otoplastik mit einem in Oberflächenreiniger getränkten Tuch gründlich ab oder
- nach der Polymerisation legen Sie die Otoplastik in das LP-Cleaner-Bad und polymerisieren sie im Lichtgerät nach (siehe Tabelle).

Aushärtungszeiten in den verschiedenen

Lichtgerät	LP/H Lack LP/H Lack antibac	LP/W Lack Polymerisation	LP/W Lack Nachpolymerisation im LP-Cleaner
egger EL 1	2–4 Minuten	4–5 Minuten	4–5 Minuten
egger EL 1 plus N ₂	2–4 Minuten ohne Schutzgas	4–5 Minuten mit Schutzgas	–
egger EL 2	3–5 Minuten	5–7 Minuten	5–7 Minuten
egger EL 3	3–4 Minuten	3–4 Minuten	3–4 Minuten
egger EL 4	1–2 Minuten	2–3 Minuten	2–3 Minuten

Bei Verwendung von LP-Cleaner wird die Otoplastik nach der Nachpolymerisation mit Wasser abgespült und trocken geblasen.

<p>HINWEIS: Auch IdO-Otoplastiken mit eingebauter Elektronik können Sie mit LP/W Lack beschichten.</p> <p>Hierbei ist zu beachten, dass Sie die Otoplastik nicht ins LP-Cleaner-Bad legen. Für die Entfernung der Inhibitionsschicht (Schmierschicht) verwenden Sie ein mit Oberflächenreiniger getränktes Tuch oder polymerisieren Sie die Otoplastik unter Schutzgas.</p>

Gegenanzeigen: Nicht anwenden bei Acrylat-/Methacrylatüberempfindlichkeit.

General product information

LP/H lacquer and LP/H lacquer antibac:

All known hard acrylic earmold materials can be coated with the egger LP/H lacquer and LP/H lacquer antibac.

Delivery units:	20 ml glass bottle with brush	REF 30603
LP/H lacquer	50 ml glass bottle with brush	REF 30600
	100 ml	REF 30601
	250 ml	REF 30602
	500 ml	REF 30605
	1000 ml	REF 30609
LP/H lacquer antibac	50 ml glass bottle with brush	REF 30621
	100 ml	REF 30622
	500 ml	REF 30624

LP/W lacquer:

All known hard acrylic earmolds can be coated with the LP/W lacquer in order to improve the wearing comfort for the customer.

These light-curing lacquers can be polymerized in the egger UV-curing units EL 1, EL 2, EL 3, and EL 4 as well as in other light-curing devices.

Delivery units:	20 ml glass bottle with brush	REF 30703
	50 ml glass bottle with brush	REF 30700
	100 ml	REF 30701
	250 ml	REF 30702

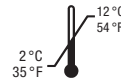
Notes for storage:

Store the material in a cool and dry place.

Always keep the container closed.

Protect from light.

If stored correctly, the product can be stored and used until: see date of expiry on the product.



Notes for usage:

- Close the container tightly after use.
- Protect against light during usage.
- Avoid direct skin contact with the liquid material! The hands should be protected by wearing appropriate gloves before working on the earmold and before using the lacquers.
- While working with the product wear protective glasses!
- Ingredients of the LP/H lacquer, LP/H lacquer antibac, LP/W lacquer may prompt allergic reactions in persons with a likely disposition. In such a case the material should no longer be used.

Notes for processing:

The lacquers are to be processed by skilled persons only and in accordance with the regulations of the safety data sheet. Lacquering operations must always be carried out under a suction unit. Waste disposal instructions can be seen in the relevant safety data sheet of the product.

Processing

1. Preparation

Roughen the surface for example with corundum paper (grit 180) REF 40704.

CAUTION: In order to avoid unevenness always roughen the entire surface of the earmold and coat it completely with the lacquer.

Fix the earmold on a piece of nylon tube REF 97100 (for BTE earmolds) or on a piece of Erkogum REF 30911 (for ITE earmolds).

To obtain a dust and greaseless surface, clean it with a surface cleaner REF 31600 ff.

2. Handling

Apply the lacquers by using a varnishing brush or immerse the earmold and then remove any excess lacquer by shaking the earmold.

3. Hardening

One polymerization is sufficient with LP/H lacquers (see table).

If LP/W lacquer and the egger EL 1 plus N₂, which works with inert gas, are used, also only one polymerization is necessary (see table).

If LP/W lacquer without inert gas is used for the polymerization, a second polymerization treatment is necessary:

- after the polymerization carefully wipe off the surface of the earmold with a cloth that is soaked with surface cleaner or
- insert the earmold into the LP-Cleaner bath and repolymerize it in the light-curing unit (see table).

Time of polymerization in the different light-curing units:

Light-curing unit	LP/H lacquer LP/H lacquer antibac	LP/W lacquer Polymerization	LP/W lacquer Repolymerization in the LP-Cleaner
egger EL 1	2–4 minutes	4–5 minutes	4–5 minutes
egger EL 1 plus N ₂	2–4 minutes without inert gas	4–5 minutes with inert gas	–
egger EL 2	3–5 minutes	5–7 minutes	5–7 minutes
egger EL 3	3–4 minutes	3–4 minutes	3–4 minutes
egger EL 4	1–2 minutes	2–3 minutes	2–3 minutes

Rinse the earmold with water and blow it dry after the second polymerization if you used the LP-Cleaner bath.

<p>NOTE: It is also possible to coat ITE earmolds with integrated electronics with LP/W lacquer.</p> <p>Please note that the earmold must not be put into the LP-Cleaner bath. In order to remove the greasy inhibition layer please use a cloth that is soaked with surface cleaner or repolymerize the earmold by using inert gas.</p>
--

Counter indications: Do not use if hypersensitive to acrylate/methacrylate.